

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand 4. Telefon: 151 — Sörgöncim: Közlöny. Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona, kiadása és rotáció nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetést frank: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejelt több —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: Bucurestiben 50 banj felár. Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 98. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Péntek, 1934. május 4

Munkát és fegyelmet!

Az egész ország népéhez szólott Tatarescu miniszterelnök, abból az alkalomból, hogy a kormány tagjai első ízben ültek össze a fővárostól távol, országglátó minisztertanácsra. Az egész ország népéhez, tehát Erdély magyarságához is: ahhoz a másfélmillió erdélyi magyarsághoz, amely ennek az országnak öntudatos, értékes, munkás polgársága.

Tatarescu miniszterelnök ismeri ezt a magyarságot. Ismeri, még pártifittikár korából, amidőn autón, vonaton, szekéren és gyalogszerrel járta az erdélyi falvakat és el-elbeszélgetett a falvak egyszerű népével, amelynek soraiban évszázadok óta együtt él, együtt dolgozik az erdélyi román, az erdélyi német és az erdélyi magyar. Belügyi államtitkár korában, — öt-hat évvel ezelőtt, — megismerhette az erdélyi városok magyar iparoságának, kereskedő-társadalmának, szabadfoglalkozású társadalmi osztályainak és intellektuális életét is. És nem utolsó sorban éppen az erdélyi magyar újságírókat tüntette ki mindenkor bizalmával, amikor egy-egy erdélyi magyar társadalmi, egyházi, kulturális, gazdasági, vagy politikai problémáról kívánt tárgyilagos és alapos információt. Tatarescu, a mai miniszterelnök ismeri Erdélyt és amidőn most, kormányzásának eseményteljes féltéve után kimondottan programjába vette, hogy kormányával is megismerteti a helyszínen az egyes országrészek speciális jellegű életét, ebben a kormányelnöki gesztusban újra ráismerünk a régi Tatarescúra, aki önmaga nézett mindig azután, amit tudni akart. Remélni akarjuk, hogy a miniszterelnök példáját követni fogják a kormány többi tagjai is és az országglátó ut bankett-asztalai mögött, a lelkes felköszöntők tirádáin túl is meglátják és meghallják azt az igazi Erdélyt, amelynek annyira egyéni, sajátos, szociális, történelmi és kulturális karaktere van.

Tatarescu az állam intézményeinek fogyatékoságairól beszélt. Ezek az intézmények, — mondotta, — mint minden emberi munka, nem tökéletesek és mindig alkalmasnak kell lenniök javításokra és átalakításokra. Ez az átalakulás azonban nem lehet az anarkia, a rendezetlenség munkája, hanem az ország felelős tényezőinek a műve: Az ország nyugalomra vágyik, mert a nép tudja, hogy a szegénység és nélkülözés mai gondjaiból csak a munka és a fegyelmel vezetheti ki. Az ország rendre vágyik. Nem tűrhethetjük tehát, — mondotta Tatarescu, — hogy az anarkia terjesztői továbbra is izgassanak és agítaljanak, bármilyen formában is zavarják az ország nyugalomát. Azok, akik továbbra is a gyűlölet és erőszak hadjáratával diszkreditálják az ország intézményeit, olyan elbánásban fognak részesülni, mint az ország ellenségei. Ebben a légkörben kívánja megteremteni a többségi burzsoáziát Erdélyben, de semmiképpen sem az itt együtt élő elemek jogainak csorbításával. Nem a támadás és az erőszak politikájával, hanem a törvények keretei között, a megértés és a türelem szellemétől vezetve, amely szellem, — jelentette ki Tatarescu, — az állampolitika alapja kell, hogy legyen. Mert nem az izgató és destruktív sovinizmus, hanem a konstruktív nacionalizmus fogja a kormány munkáját irányítani.

Tökéletesen egyetértünk a miniszterelnök kijelentéseivel, hiszen az erdélyi magyar sajtó, — melyet mostanában egyes körök részéről annyi rágalom és támadás ért, — évek óta vallja az erdélyi Tatarescu kisebbségpolitikai alapelveit. A megértés és a türelem szelleme kell, hogy az állampolitika elve legyen és az

Az erdélyi megyék sérelmei a cluji minisztertanács előtt

Tatarescu miniszterelnök folytatja utját Erdélyben — Enyhítik a mővidék nyomorát — Készül az új büntető törvénykönyv — Az új költségvetés összege tizenhét milliárd

Clujról jelentik: A kormány tagjai tegnap ismét beható megbeszélést folytattak Clujon (Kolozsváron) a képviselőkkel és szenátorokkal, valamint az erdélyi megyék prefektusával, akik megyéik különböző sérelmeit és kívánásait tárták fel. A tanácskozáson résztvevő miniszteri előadók a panaszokról és sérelmekről feljegyzéseket készítettek és néhányat közülük el is intéztek. A kormány tagjai ma a vidéken folytatják a vizsgálatot és a helyzet tanulmányozását. Tatarescu miniszterelnök egyébként kijelentette, hogy Timisoarára (Temesvárra) és Cernautiba (Csernovitzba) is el látogat.

Costinescu egészségügyi miniszter tegnap megtekintette a cluji (kolozsvári) egészségügyi és a tárcája körébe tartozó népjóléti intézményeket. A látottakkal a legteljesebb mértékben meg volt elégedve. Este a miniszter a városi és megyei főorvosokkal megbeszélést folytatott és kijelentette, hogy a *körorvosok számát szaporítani kívánja*, mert az a célja, hogy vidéken legalább minden nyolc-tízezer emberre jusson egy orvos. Este az orvosok bankettet rendeztek a miniszter tiszteletére. Ezen a diszvacson a kisebbségi orvosok teljes számban résztvettek. Costinescu az est folyamán kijelentette, hogy a *vidéken meglepően sok a kisebbségi gyógyszerész*, ennek okát azonban abban látja, hogy a román gyógyszerészek mind a városokban telepsznek le.

Küldöttségek a miniszterelnöknél

Tatarescu dr. miniszterelnök és kísérete ma délelőtt tíz órakor érkezett meg Campeni községbe, ahol mintegy 2000 ember várta a kormányfőt és a kormány tagjait. A kormányelnök és kísérete a szolgabíróságra vonult és megkezdődött a küldöttségek fogadása. A mővidék papsága és a községi bírók járultak a miniszterelnök elé. A papság elpanaszolta, hogy a nyomoruságos gazdasági viszonyok miatt *megélhetésük végső veszedelemben forog*. A fizetés a napi kenyérre sem elegendő és ugyszólván valamennyiüknek több családtagot kell eltartaniok. A községi bírókat fogadta ezután a kormányelnök. A bírók feltárták a mővidék lakosságának mérhetetlen nyomorát. Megfelelő gabonát kértek a miniszterelnöktől, hogy a termelést biztosíthassák. Tatarescu dr. a küldöttségek jelenlétében nyomban utasítást adott *Lapedatu* erdélyi miniszternek a legsürgősebb intézkedések haladéktalan megtételére, egyben pedig ígéretet tett, hogy a mővidék nyomorát enyhíteni fogja a kormány. A küldöttségek fogadása délután két órakor ért véget. A délután folyamán szűkebbkörű megbeszélés volt a mővidék képviselőinek bevonásával.

Itt említjük meg, hogy bucaresti-i jelentések szerint ma délután ült össze a felsőházban az országgyűlés két házának közös bizottsá-

izgatók munkájának véget kell vetni a közélet minden vonatkozásában; Az izgatás bűncselekménye akkor is büntény marad, ha az állam kisebbségei, az ország magyarsága ellen követik el s az első hang, amelyet a kormány Erdély fővárosából hallat, a megnyugtató és a higgadt tárgyilagosság hangja. Erdély magyarsága várakozással tekint Tatarescu ki-

ga, amely az új büntető törvénykönyvről szóló törvény elkészítésével foglalkozik. Az ülést *Antonescu* igazságügyminiszter nyitotta meg, majd *Toni Ilescu*, a bizottság elnöke ismertette a javaslatot, valamint annak főbb irányelveit. Ezután megállapították a munkarendet: hétfőtől kezdődőleg naponta 6 és 8 óra között a felsőházban ülésezik majd a bizottság.

A mai lengyel nemzeti ünnep alkalmával a főváros Szt. József-székesegyházban délelőtt 11 órakor istentisztelet volt, amelyen a lengyel követség tagjain kívül résztvettek *Slavescu* pénzügyminiszter, *Savel Radulescu* külügyi alminiszter, *Iliasevici* udvari marsall, valamint a külföldi diplomáciai testület katonai kirendelt tagjai. Egy óra harminc perckor *Titulescu* külügyminiszter villásreggelit adott a Berlinbe távozó *Nabuco de Guereya* portugál követ tiszteletére. A villásreggelin résztvettek *Antonescu* igazságügyminiszter, *Slavescu* pénzügyminiszter, *Inculet, Nistor, Savel Radulescu, Iliasevici* udvari marsall, valamint a diplomáciai testület igen sok tagja.

Megszűnt a magántisztviselők rendkívüli adója

A kormányhoz érkezett hivatalos jelentés szerint május tizenegyedikén a fővárosba érkezik egy görög megbízottakból álló hivatalos kirendeltség, amelynek célja, hogy a május tizenötödikén lejáró görög-román kompenzációs egyezmény meghosszabbításáról tárgyaljon. Miután a tárgyalások kétségtelenül elhúzódnak majd s így tizenötödikéig nem érnek véget, a megállapodást május tizenötödikén, az új megállapodás létrejöttéig, ideiglenesen meghosszabbították.

Slavescu pénzügyminiszter a költségvetési bizottság ülésén ma nagy beszédet mondott és kérte, hogy minden vonalon alkalmazzák a tavalyi költségvetéssel szemben a *15 százalékos leszállítást*. Az új költségvetés összege 18 milliárd.

Slavescu pénzügyminiszter közölte a hírlapírókkal, hogy a *magántisztviselők rendkívüli adójára vonatkozó törvény már nincs érvényben*. Ezt az adónemet két évvel ezelőtt léptették életbe egy évi időtartamra, majd később újabb egy évvel meghosszabbították. Ez a meghosszabbítás lejárt és az új költségvetés a magántisztviselők rendkívüli adójáról szóló törvényt nem is veszi tekintetbe.

A nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsa ma délelőtt ülést tartott, amelyen *Mihalache* hosszabb beszámolót mondott a tegnapi másfélórás királyi kihallgatásáról. Az *Adeverul* azt írja, hogy *Mihalache* arról igyekezett meggyőzni az uralkodót, hogy pártja legelősebben szemben áll a jobboldali alakulatokkal és irányzattal. Ennek kihangsúlyozására a pártvezér *Vaidának* és *Maniunak* a legutóbbi monstreporok során tett vallomását hozta fel.

hirdetett kormányprogramjának reálpolitikai alkalmazása elé, mert ez a másfélmillió magyarság valóban joggal elvárhatja, hogy munkáját megbecsüljék és a kormány hivatalosan, intézményesen is véget vetve a felelőtlen izgatásnak, nyugodt és megértő kereteket biztosítson rendet és nyugalom-kívánó élet számára.

Feljelentették Dumitrescu tábornokot, a csendőrség volt főparancsnokát a vagyonellenőrző bizottságnál

Bucurestiből jelentik: Az *Universul* legutóbbi száma feltűnést keltő híradást közöl. A lap szerint a *bucuresti-i* vagyonellenőrző bizottsághoz feljelentés érkezett Dumitrescu Constantin tábornok, a csendőrség volt főparancsnoka ellen, akit nemrégiben váltottak le állásából. A feljelentés szerint a tábornok hivatali működése során szerzte hatalmas vagyonának jórészét és ebben az irányban kéri a vizsgálat megindítását. Florescu Stefan aláírás szerepel a feljelentés alatt és a vagyonellenőrző-bizottság — a lap híradása szerint — megbízást adott Trandafirescu bírónak az ügy kivizsgálására.

Érdekes, hogy a fővárosi lap már hetek óta heves kampányt folytat Dumitrescu tábornok ellen, akit azzal vádolt meg, hogy a csendőrség szállításai számára kapott vasuti kocsikat a maga céljaira használta, illetve azokon szállított birtokára különböző anyagokat. Előkelő bucaresti-i körökben most érdeklődéssel várják az újabb attak eredményeit.

Beretvás és Sarlós
Budapest IV.,
Váci-ucca 20.

BURBERRYS
felöltők

FÉRFI FEHÉRNEMŰ KÉSZITŐK
NYAKKENDŐ KÜLÖNLEGESSÉGEK

1862

KALAPOK
KEZTYÜK

angol
uri divat

Vakmerő rablótámadás a robogó vonaton

Élethalálharcot vivott egy csendőrkapitány egy banditával

Targu-Muresről jelenti az *Aradi Közlöny* tudósítója: Vakmerő és kalandorregénybe illő rablótámadás történt a cluj-targu-muresi gyorsvonaton az elmúlt éjszaka. Az egyik második osztályú fülkében Targu-Muresre utazott Jernici János csendőrkapitány, aki Clujról magával hozta a targu-muresi csendőrszázad zsoldját. A háromszázezer lejt kitevő összeget aktatáskájában vitte és a táskát egy pillanatra sem engedte ki kezéből. Amikor Marosludas állomás közelébe értek, a kapitány a folyósóra ment, ahol cigarettára gyújtott és ide is magával vitte a pénzt tartalmazó aktatáskát.

Néhány pillanat múlva a folyósó másik sarkából egy jólöltözött ur közeledett a kapitány felé és tüzet kért tőle. A kapitány az idegen felé nyújtotta cigarettáját és az elegáns ur — az alkalmat kihasználva — ekkor hatalmasat ütött a kapitány jobb kezére, úgy, hogy az aktatáska a földre esett. Az idegen a táskát azonnal felkapta és menekülni igyekezett. A kapitány azonban nem vesztette el lélekjelenlétét és a rabló után rohant, akit csakhamar utólért és birkózni kezdett vele. A két ember között élet-halál harc keletkezett, hol a rabló volt felül, hol a kapitány, míg végül is a tisztnek sikerült letepernie a rablót, akire több ütést mért. A kapitány ekkor magához vette az aktatáskát és az alélt embert magára hagyva a kalauz keresésére akart indulni. A rabló azonban

magához tért és még mielőtt a kapitány megakadályozhatta volna, az ajtóhoz rohant és kiugrott a robogó vonatból. A legközelebbi állomáson Jernici kapitány jelentést tett az eseményről a hatóságoknak, amelyek erőyes nyomozást indítottak a rabló kézrekerítésére. Érdekes megemlíteni, hogy a második osztályú vagonban a kapitányon kívül senki sem utazott és ezért nem siethetett senki sem segítségére, amikor a rabló megtámadta.

A lefokozás elhalasztását kéri a Precup-pör tisztj elíteltjei

Bucurestiből jelentik: Az összeesküvés per nyolc elítelt tisztvádlottja ma felülvizsgálati kérelemmel fordult a Semmitőszékhez. A katonatiszti vádlottak szintén illetékességi kifogást emelnek, — írják egyes fővárosi lapok. A lefokozás egyébként mégis a Malmaison-kaszárnyában történik meg, még pedig a nyilvánosság kizárásával.

A komplett-per tisztj elíteltjeinek védői azzal a kérelemmel fordultak Mihai Ionescu tábornok, bucaresti-i hadtestparancsnokhoz, hogy az elítelt tisztjek lefokozását halasszák el a Legfelső Semmitőszék döntéséig.

Rejtélyes gyilkossági bűnpör, amely felmentéssel végződött

Münchenből jelentik: Másfél év óta húzódó bűnyűgy ért most véget egy jogerős felmentéssel.

1932. november 30-ikának éjszakáján a walterhäuseni kastélyban titokzatos körülmények között meghalt a kastély ura, Werther kapitány, egy gazdag földbirtokos. A kora hajnali órákban.

Wertherné vértől borítva rohant ki a kastély udvarára.

sikoltozva kért segítséget és ezt kiabálta:

— Liebig meggyilkol bennünket!

Ezután összerogyott. Wertherné vádjai

alapján letartóztatták Liebiget, a férje sófőrfjét, gyilkosság gyanuja miatt. Bizonyítékok azonban nem voltak ellene és így hamarosan szabadlábra helyezték. A nyomozás tovább folyt. Liebiget egy időre újra letartóztatták és végül is az asszony vádjai alapján a bíróság elé került. Most már azonban szabadlábon védekezett, a rohamosztagosok egyenruhájában.

Kihallgatták több szakértőt is. Megállapították, hogy Liebig ruháján és testén a kérdéses eset után nem találtak véryomokat. A fegyverszakértők véleménye megoszlott. Az egyik szerint Liebig revolvere a soffőr asztaliókiájában feküdt s minden golyó benne volt. Más fegyverszakértők viszont azt mondták, hogy a revolverből több golyó hiányzott, amikor megnézték. Megállapították azt is, hogy Werther és az asszony sebeit ebből a revolverből származó golyók okozták. Ez tehát Liebig ellen szólt. Mellette szólt viszont az a tény, hogy a gyilkosság idejében a Werther szobájába vezető ajtók zárva voltak, kivéve azt az ajtót, amely az asszony hálószobájába vezetett. A gyilkos tehát csakis az asszony hálószobájában keresztül hatolhatott be Wertherhez.

A bírósági tárgyalás eredménye az lett, hogy Liebiget bizonyítékok híján felmentették és az ítélet indokolásában az elnök annak a nyomatékos gyanujának adott kifejezést, hogy a gyilkosságot Wertherné követhette el.

CORSO-mozgó mai műsora

Rendes, 10, 15, 20 lejes helyárrakkal.

BOLVÁRY gyönyörű operettje:

Csak látásból ösmerem!

Nizzai operett, csupa dal, humor és zene

MAGDA SCHNEIDER. WILLY FORST

Jegyelővétel ajánlatos!

Bombamerényletet

követtek el Stalin ellen

A merényletnek több ha'álos áldozata van — Allítólag Stalin is megsebesült — Kivégezték a merénylőt

Berlinből jelentik: Németországi jelentés szerint a május elsejei moszkvai ünnepségeket merénylet elkövetésére használták fel Stalin ellen. Stalin a Vörös-téren felállított tribünről nézte végig a vörös hadsereg felvonulását, amelyet Vorosilov hadügyi népbiztos vezetett. A felvonulás alatt egy ismeretlen ember áttörte a kordont és két bombát hajított Stalin felé.

Az egyik bomba felrobbant és súlyosan megsebesített négy tisztet és két lovas katonát. A merénylőt azonnal letartóztatták és elmondotta, hogy a menekült osztrák szociálisták sorai között érkezett Oroszországba és valamikor a Kolcsák hadsereg tagja volt. Megmotozásakor két revolvert és egy kézigranátót találtak nála. A továbbiak során elmondotta azt is, hogy a fehér oroszok szövetségének tagja és nagyon sajnálja, hogy Stalinmal nem tudott végezni.

A bombamerényletrel kapcsolatban az a hír terjedt el külföldön, hogy a robbanás követ-

kezében Stalin is megsebesült. Ezt a hírt azonban nem erősítik meg. Érdekes, hogy a moszkvai jelentések egyáltalában nem tesznek említést a merényletről, de nem is cáfolják. Ezzel szemben a később érkezett berlini jelentések arról számolnak be, hogy még a merénylet napján sikerült Moszkvában letartóztatni a merénylő bűntársait is, akik a szovjetekhez közelálló emberek. Mint írják, a merénylet után két órával összeült a rögtönítélő bíróság és a tettest halálra ítélték. Az ítéletet még aznap végrehajtották.

Allítólag a bombamerényletnek sokkal több áldozata van, mint amennyiről az első jelentések beszámoltak. A robbanás következtében ugyanis többen életüket veszítették. Moszkvában egyébként a tegnapi nap folyamán a legszigorubb ostromállapotot rendelték el és ezzel kapcsolatban számos letartóztatás történt.

Cserépkályhák

(hat havi részletre is), valamint azok átrakása (legújabb takarékos fűtési rendszerre), javítása, takaréktűzhelyek szakszerű javítása pontosan és jutányosan a 65-éve fennálló **BALOGH** Arad, Str. Cuza Voda 50. agyagáru és kályhagyárban

Fehér összefogás a sárga veszedelem ellen

Japan végső csapásra készül a fehér faj ellen

A sárgák 1936-ban akarják meghódítani a világot — Japan 22 millió embert állít fegyverbe — Ezért sürgeti Mussolini a fehérek összefogását

Rómából jelentik: Az egész világsajtót bejárta a hír, hogy Mussolini akciót tervez az ugynevezett „fehér összefogás” megvalósítására. Erre az összefogásra minden józan ok megvolna. Hiszen a Távol-Keleten olyan események játszódnak le, amelyek komoly aggodalomra adnak okot.

A Japanok — ki tudja miért? — bizonyos mértékben barátot látnak Olaszországban. Így az európai Japan propaganda főhadiszállását is Olaszországban állították fel. Rómában.

az utóbbi időben több előkelő, nagy háztartást vivő Japan család telepedett le.

Hogy mit művelnek az olasz fővárosban, hogy titokzatos utazgatásaikkal mi a céljuk, csak ők maguk tudnák megmondani. A titokzatos Japan kolóniában néhány nappal ezelőtt érdekes könyvet kezdtek terjeszteni: A könyv címe: az 1936-os stratégia. Szerzőjeként a Japan legfőbb haditanács elnökének, *Khaiassai* tábornoknak hadsegédét: Szinszaku Hirota-t tüntették fel. De a Japanok szerint a könyv valódi szerzője maga a haditanács, amely ilyen formában tudatta véleményét a nagyközönséggel.

Szinszaku Hirota kijelenti könyvében, hogy a mai gazdasági és szociális válság, mely az egész

GELLINEK LOTTE

növendékeinek OPERA EST JE

fehér világ felett uralkodik, legkésőbb 1936-ban robban ki. Ebben az időpontban Japannak készen kell állni, hogy elfoglalhassa ősei örökét (?), Mongoliát és Szibériát és

kiterjessze hatalmát egész Mandzsuria és Kína felett s ezzel visszaszorítsa a fehér fajt.

A Japan hadiíró véleménye szerint a Felkelő Nap országának két esetben sikerül „jogos” igényeit érvényesíteni. Ha a Japan katonaság szelleme ép olyan tiszta lesz, mint 1905-ben az orosz-Japan háború alkalmából volt és ha a Japan kormány nem szűkíti, hanem megfelelően bővíti a hadügyi költségvetést. A könyv tehát végeredményben a Japan fegyverkezési költségek irtózatossággal megerősítését, érdekes, hogy Szinszaku könyvével csaknem egy időben kezdtek terjeszteni Szovjetország legkitünőbb távolkeleti szakértőjének, *Wishniewsky*-nek a könyvét, melyben az orosz szerző napnál világosabban bizonyítja, hogy a Japan vágyak valóra válása

az európai és a fehér kultúra végzetes kudarcát jelentené.

Japan egy csapással elfoglalná Indiát, Kínát és kiterjesztené uralmát egész Ázsia-főldre. Japan lakossága évente egymillió fővel gyarapszik és ezeknek a Fölkelő Nap országában lassanként már nincs helyük. Új országokat, új letelepedési lehetőségeket kell keresni.

Japanban mindenki katona

Mussolini fehér frontjának tehát ugyancsak megvan az alapja. A Rómában akkreditált és a Japan kérdésben érdekelt államok katonai attaséitól igen érdekes adatokat sikerült megszerezni az új Japan fegyverkezésekről. Ezek az adatok első pillanatban nem meglepőek: hiszen Oroszországnak, Amerikának, esetleg Angliának vagy a többi fehér hatalomnak fegyveres erejével össze sem mérhető. De azonnal veszélyessé válik, mi-helyt figyelembe vesszük egyrészt

Japan különleges földrajzi helyzetét, másrészt azt a körülményt, hogy a „fehér” haderő távolról sem jelent valamilyen egységet.

De maguk a számok beszélnek. Japan reméli, hogy háború esetén lakosságának tizenhét százalékat, tehát kereken

11,900,000 embert fegyverbe tud állítani és a harcra valóban 3,800,000 katonát tud küldeni.

Szakértők szerint Japan még lényegesen nagyobb erőfeszítésekre is képes. Végszükség esetén

közel husz-huszonkét millió Japan foghat fegyvert a fehér faj ellen.

A békeleltetés állandóan emelkedik. 1929-ben

SZERDÁN,

május 9-én este 9-kor

Japannak 205.000 katonája és 15.500 tiszteje volt. Ez a szám 1933-ban 300.000-re, illetőleg 17.000-re emelkedett és még további emelés van kilátásban. A Japan kormány a szárazföldi hadseregére 1930-ban 443 millió, 1931-ben 455 millió és 1932-ben 660 millió, 1933-ban 820 millió és 1934-re 937 millió yent juttatott.

Katonai körök a Japan flotta növelését is igen veszélyesnek tartják.

1929-ben hat dreadnoughtból, 25 cirkálóból, 89 torpedórombolóból és 69 tengeralattjáróból állt a Japan flotta. Ma hat dreadnought, 36 cirkáló, 107 torpedóromboló, 76 tengeralattjáró fölött rendelkezik a Japan admirális. 1925-ben 635 egységből állt a Japan légi haderő, 1929-ben 1260-ból és 1933-ban 2100-ból.

Nemrég leplezték le, hogy Japan hamis adat-

Szörme bundák, téli-kabátok nyári gondozását

szakszerűen, villanyerőre berendezett porológéppel, felelősség mellett vállalja

ENGELHARDT FERENC szücs
Str. Eminescu 1. Vadászúrt-szálló épület. 1280
Ezüstrókékat érkeztek

telepeket létesített idegen államok kémei részére. Ezek a kémei aránylag egyszerűen birtokába jutottak a Japan fegyverkezéssel szülő adatoknak és csak most, miután az érdekeltektől államok évek óta abban a hiszemben voltak, hogy pontosan ismerik Japan haderejét, tudták:

a sárga birodalom katonai vezetői orruknál fogva vezették őket.

Azok, akik a kémeinek adatokat adtak el, a Japan hadügyminiszterium vezetőinek megbízásából tették. Természetesen, ezek az adatok egytől-egyig hamisak voltak. Így például Japan évek óta hirdeti, hogy össze-vissza hat-hét tankja van. Csak most sikerült megtudni, hogy éppen ellenkezőleg: Japan százakra menő tankeregei felett rendelkezik és az egyik — ártatlannak látszó gyár — éjjel-nappal készíti őket.

Agyuk, hadihajók, repülőgépek. Háború és halál! A Távol Keleten nagy dolgok készülnek és a fehér összefogásra talán már nagyon hamar szükség lesz!...

Aradon is megjelentek a kolumbácsi legyek

A veszedelmes rovarok az embereket is megtámadják

A kolumbácsi légy-veszedelem hulláma a hő-lámmal együtt pusztít egész Arad megye területén. Amint már előző számunkban is beszámoltunk róla, a kolumbácsi legyek sűrű rajokban tódulnak elő az Alduna barlangos vidékéről a Bánság és Erdély déli fekvésű területeire és feltűnően sűrű, fellegszerű rajokban lepik el a mezőket, főleg pedig a legelőket, ahol az állatállomány legel. Az arad megyei állatorvosi hivatalhoz beérkezett jelentések főleg Lipova környékéről számolnak be riasztó hírekkel. A veszedelmes rovarok milliószámra lepik el a legelésző csordákat és csipéseikkel

a Városi színházban.

Jegyek: LITERATURA
(volt Oláh) könyvkereskedésben.

halálra kinezik az állatokat. A lippai gazdák már napok óta nem merik kihajtani állataikat a legelőkre, hanem az istállóban tartják őket, amelyeknek bejáratainál és ablakainál petróleumos papírral csinálnak sűrű füstöt, hogy a legyeket elriasszák.

A kolumbácsi legyek azonban már nemcsak az állatokat kinezik, hanem az embereket is megtámadják. Különösen a Lipova-környéki csordapásztorok között fordult elő számos súlyos csipés, úgy, hogy azonnali orvosi beavatkozásra volt szükség. A környékbeli falvak lakói csak éjszánkánként merik megközelíteni Lippát, mert nappal a lippakörnyéki területeket a kolumbácsi legyek fellegrajai fartják megszállva.

Arad külvárosában is megjelentek egyébként a veszedelmes rovarok. Amint csütörtökön reggel az aradvárosi főállatorvosi hivatalnak jelentették, számos külterületi legelőről kénytelenek voltak a csordát már a reggeli órákban behajtani, mert a kolumbácsi legyek több, mint harminc szarvasmarhát csiptek össze. A csipésekből természetesen bőven kijutott az aradi csordapásztoroknak is. *Popovici* Dávid városi főállatorvos megette a szükséges intézkedéseket, hogy az embereket és az állatokat megvédjék a kolumbácsi-veszedelem további pusztításaitól.

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

május 4-14.

50%-os utazási kedvezmény április 28-tól május 22-ig a vásárlás igazolvány felmutatása ellenében.

Budapesti Nemzetközi Vásár igazolványa
az Aradi Közlöny kiadóhivatalában már kapható! Ara 120.— Lej.

Roboz Béla elrablója a bíróság előtt

Hogyan került az emigráns Roboz Béla a magyar hatóságok kezébe

Bécsből jelentik: Az országos törvényszék egyik tanácsa a nyugatmagyarországi Felsőőr községben ma kezdte tárgyalni Zelky Jenő nyugalmazott százados bűnügyét, akit azzal vádolnak, hogy ő rabolta el Roboz Béla magyar újságíró, akit átcsalt magyar területre és ott átadta őt a hatóságoknak és így került a magyar csendőrségre, ahol mérgezte magát és Kőszegen meghalt. Az ügyet azért tárgyalják Felsőőron, mert a tanuk legtöbbje itt lakik.

A tárgyaláson Zelky kijelentette, hogy ő nyomora miatt Roboz mellé szegődött cseh kémnek. Roboz tette neki az ajánlatot, amit ő szívesen elfogadott. Elmondta, hogy Hajmáskéren felvételeket készített és ezért Roboztól 1000 schillinget kapott. Később Roboz különféle katonai iratok megszerzésére kérte fel, azokat átadta Roboznak, akkor ez kijelentette, hogy ezeket az iratokat ő Oroszországnak szállítja, mert közben a csehekkel már összevesztett. Tagadja végül, hogy Robozt ő elrabolta. A tárgyalást folytatják.

Ha Goodrich-ot

használ, az talált kincs,
autójával többé már gondja nincs.



Vezérképviselőt:

mb. **Herzfeld Béla**
Calea Banatului 8—10.

Megrendítő öngyilkosságot követett el egy előkelő cluji házaspár

Kötelekkel egymáshoz kötötték magukat dr. Cseke Vince közjegyző és felesége és belevetették magukat a Marosba -- Targu-Mures (Marosvásárhely) megrázó szenzációja

Targu-Muresről jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Megdöbbentő családi tragédia történt tegnap Targu-Muresen (Marosvásárhelyen), amely mélységes és őszinte részvétet váltott ki nemcsak Targu-Muresen, de Clujon (Kolozsváron) is, annál is inkább, mert a tragédia szereplői clujiak. A megdöbbentő esemény részletei és előzményei a következők:

Dr. Cseke Vince cluji 47 éves közjegyző, a clujai magyar közélet egyik ismert vezető egyénisége tegnap este 30 évi felesége kíséretében Clujról Targu-Muresre utazott. A házaspár az éjszakai negyed két óráig vonattal érkezett meg Targu-Muresre és az egész éjszakát sétával töltötte el. Hajnali öt órakor Targu-Mures külvárosában sétálva, kiértek a Maros-partra, ahol halászsokkal találkoztak. A halászsok megszólították őket és ezek kérdésre azt válaszolták, hogy semálni mennek.

Amikor már 3—400 méternyi távolságra értek a halászsoktól és ezek már nem látták őket, a házaspár hozzáfogott megdöbbentő terve keresztülvételéhez. **Kötelekkel egymáshoz kötötték magukat, lábukra és kezükre öt-hat kilogrammos köveket erősítettek, az asszony pedig — miként a hajótörtek — palackot kötött a nyakába, amelyben levelet helyezett el.** A halászsok ezeket az előkészületeket nem lárták és csak a csobbanásra lettek figyelmesek. Rémülten szaladtak a hang irányába, a Marosba vetették magukat, de a szerencsétlen házaspárt nem sikerült megmenteniük. Később találták csak meg a két holttestet, amelyet a partra vittek. A palackban levő cédulán a következő szavak állottak:

„Öngyilkosok lettünk, ne boncoljanak”.

Ugyanezen a levélen közölték azt is, hogy a közjegyzőnek a clujai Gazdasági Banknál tizenkét lejes betétje van és azt kérték, hogy ebből az összegből fedezzék temetés költségeiket. Az öngyilkosság okára vonatkozólag a kusza betűkkel írt levél semmit sem közöl. A hatóságok alkalmazkodtak a bucsulevélben foglalt kívánsághoz és eltekintettek a boncolástól, egyben pedig értesítették a tragikus eseményről a clujai rendőrséget, amely házkutatást tartott dr. Cseke Vince lakásán. Az öngyilkosság okát egyelőre nem sikerült megállapítani. A házaspár rendezett anyagi viszonyok között

élt és így valószínűnek tartják, hogy életuntság lehetett a tragédia oka. **A házaspár nemrégiben tragikus körülmények között vesztette el gyermekét** és talán ez az esemény viselhetett meg annyira mindkettőjüket, hogy elhatározták az öngyilkosságot. A kettős tragédia Clujon általános feltűnést keltett és őszinte részvétet váltott ki.

Távíratilag jelentette be a háboru megszüntetését a yemeni imám, akinek meggyilkolásáról terjedtek el hírek

Londonból jelentik: Kameron szigetére megérkezett egy angol repülőgép, amely a Penzaco angol hadihajó megérkezéséig az angol alattvalók életét és vagyonát megvédi. A yemeni imám meggyilkolásáról szóló hír változatlanul tartja magát. Hír szerint a legutóbbi vereségek paktantották ki az elkeseredést, amelyet főként az imám fantasztikus fukarsága táplált. Az imám háreme tagjait arra kényszerítette, hogy katonaruhákat varrjanak, vezérkari főnökének mindössze négy font heti fizetést adott, holott pincéje telve volt aranyrudakkal.

Szenzációs jelentéseket közöl — mint a késő estj jelentések mondják — egy kairói lap. A lap a yemeni imám táviratát közli, amelyben bejelenti, hogy csapatait visszavonja a vitás területről és beszünteti a háborút, mert bé-

Egy megszökött rablógyilkost adtak át a román hatóságok Magyarországnak

Debrecenből jelentik, hogy a román csendőrség Biharpüspöki határállomáson átadta a magyar hatóságoknak Rácz Kálmánt, a híres detektívgyilkos rablóvezért, akit évekkel ezelőtt Tóth István detektív meggyilkolása miatt a debreceni törvényszék bírósága halálra ítelt. Később Rácz Kálmán büntetését életfogytiglani fegyházra változtatták át. Pár hónap múlva, 1932. év nyarán azonban Rácz megszökött a szegedi Csillagbörtönből, Romániába menekült és hetekkel ezelőtt Oradean fogták el, ahol mint Dimescu Aurel ékszerkereskedő telepedett le. Elfogatásáról értesítették a magyar hatóságokat, amelyek diplomáciai uton kérték a kiadatását, ami most megtörtént.

két akar a mohamedánok között. Az imám ki-jelenti, hogy ezzel nem vészette el a háborút, azt várja csupán, hogy Ibu Saud visszatérjen az igazság ösvényére és Fuad, Egyiptom uralkodóját kéri fel a közvetítő szerepre.

CENTRAL: Premier!

Régi jó idők!

A régi Bécsnek és az udvari milliók sok finom hangulatát tükrözi viseza ez a csupa muzsika operettfilm. Főszereplői: **Grotl Theimer, Georg Alexander, Hansl Niese, Susi Lanner, Leo Slezák.**

SELECT:

HARRY PIEL

legszenzációsabb filmje

A rejtélyes hajó

Jön:

Fenevadak ura, a világ legnagyobb oirkuszfilmje.

Aradiak budapesti találkozó és szórakozó helye

Negresco

3908

kávéház

a Dunakorzón

SPORT KÖZLÖNY

Derbi-forduló a nemzeti bajnokságban

Timisoara és Oradea a nagyjelentőségű mérkőzések színhelye

A nemzeti bajnokság mindkét csoportjában vasárnap döntő jelentőségű mérkőzések kerülnek lejátszásra. Az A) csoport derbijét a Crisana és a Kinizsi Timisoarán játsszák le és itt rendkívül heves küzdelem várható, annál inkább, mert a Crisana a minap meglepetészerű vereséget szenvedett Satumaren, a Kinizsi pedig jó játék után veszített Bucurestiben a Venus-sal szemben. A két csapat küzdelme tehát előreláthatólag heves lesz és az eredmény közel fog járni a döntetlenhez. Az A) csoportban még egy meccset játszanak a csapatok és pedig Brasovban a hazai csapat az AMEFA (AMTE) együttesét látta vendégül. Az aradi együttes keddi jó játéka után favoritként indul a küzdelemben.

A B) csoportban is derbit játszanak és pedig Oradeán meccsel a vezető Ripensia a CAO (NAC) együttesével. A Ripensia, amelynek játékosai kevés kivétellel a vasárnapi dícseljes válogatott meccsen szerepeltek, nagy favoritként indulna a küzdelemben, ha az utóbbi meccseken gyengébbet produkáló CAO (NAC) nem éppen a legnagyobb ellenfelekkel szemben produkálná a legjobb játékot. Itt is óriási küzdelem várható, minimális Ripensia győzelemmel. A másik meccs ebben a csoportban Bucurestiben kerül lejátszásra és pedig a Gloria-CFR rándul a fővárosba, ahol az Unirea-Tricolorral méri össze erejét. Az aradi együttesnek rendkívül nehéz dolga lesz és ha az egyik pontot elhódíthatja, az már nagyszerű teljesítményt jelentene.

A komplett ILSA vendégszereplése nagyszerű sportot ígér

Vasárnap az SGA (ATE) csapata látja vendégül a kitűnő képességű ILSA együttesét, amely legjobb csapatával rándul az aradi meccsre, hogy jó hírnevét számszerű eredménnyel is kifejezésre juttassa. A timisoaraiak a következő csapatot fogják szerepeltetni: Eichler—Molnár, Tiefert (Anghel)—Stulák, Albert, Weidle—Kozma, Török, (Löwenfeld), Klimek, Punga, Stetz. — A SGA (ATE) még nem állította össze csapatát, de előreláthatólag a következő csapat fog az ILSA ellen kiállni: Bosnyák—Dragan, Bellai—Csipai, Zanoni Grosz—Cucula, Tóth, Fritz, Metz, Csányi.

Előmeneteli bíróvizsga Aradon

Vasárnap reggel fél 8 órai kezdettel a Gloria-CFR sporttelepén tartja az aradi Birótestület előléptetési vizsgáját, amelyen a jelentkezett futballbírók pontosan tartoznak megjelenni. Azok, akik a vizsgadíjat nem egyenlítették ki, a vizsga megkezdése előtt kötelesek azt befizetni, ellenkező esetben nem vehetnek részt a vizsgán. A vizsgabizottság összetétele a következő: Elnök: Bozsgán György; tagok: Ferdinand György, dr. Crasnic Jenő, Oravetz László és Vostinár Mihály. Itt említjük meg, hogy a birótestület Avarifly Lajos futballbíró, miután a delegált mérkőzésen nem jelent meg, május 15-ig felfüggesztette.

Az aradkerületi teljes góllövő-lista

Vasárnap játszották az aradkerületi elsőosztályú bajnokságban az utolsó hivatalos bajnoki fordulót és a négy meccsen összesen 19 gólt lőttek a csapatok. A góllövő listán a SGA (ATE) Metz-je vezet 14 góllal és az első helye véglegesnek volna tekinthető, ha a vasárnap lejátszásra kerülő Transylvania—Soimi-CFR meccsen a 10 gólos Bódi fel nem javíthatná helyzetét, Pernecki CAA (AAC) és Tóth SGA (ATE) szerepelnek még 10 gólon felül (előbbi 12, utóbbi 11 góllal). Alább adjuk a teljes listát, amely a következő:

- 14 gólos: Metz, SGA (ATE).
- 12 gólos: Pernecki, CAA (AAC).
- 11 gólos: Tóth, SGA (ATE).
- 10 gólos: Bódi, Transylvania. — Fritz, SGA (ATE). — Mayer, Unirea.
- 9 gólos: Kántor, Hakoah. — Bellai SGA (ATE).
- 7 gólos: Körösladányi, SGA (ATE). — Rohan, Olimpia-PTT. — Seps, Hakoah.
- 6 gólos: Barbu I., Olimpia-PTT. — Cucula, SGA (ATE). — Török, CAA (AAC).
- 5 gólos: Kovács, Janovici, CAA (AAC). — Rosenbach, Hakoah. — Ujj II., Unirea.
- 4 gólos: Gallov, Simon, CAA (AAC). — Mihájlovits, Mánits, Transylvania. — Botos, Halza, Tricolor. — Popian, Soimi-CFR.
- 3 gólos: Matyók, CAA (AAC). — Ilici, Olimpia-PTT. — Morár, Hollóssy, Tricolor.
- 2 gólos: Szabó Béla, CAA (AAC).

Grünfeld, Izsó, Hakoah. — Ivanov, Filimon, Nicoara, Soky, Transylvania. — Baranyi, Olimpia-PTT. — Szabó II., Kabáth, Heretik, Tausch, Unirea. — Bogotian II., Soimi-CFR.

1 gólos: Kolombán II., CAA (AAC). — Deutsch, Grosz, Kraemer, Hakoah. — Nemzőczky, Illin, Transylvania. — Borlea, Lepis, Olimpia-PTT. — Kitzinger, Párducz, Unirea. — Hönl, I., Varga, Schmidt, Tricolor. — Christoloveanu, Dragulanesu, Demian, Savoiu, Verisan.

0 gólos: Meret, Versescu, Soimi. — Bányász, CAA (AAC). — Bermoser, Groza, Olimpia-PTT. — Posztós, Hakoah. — Illin, Gábor, Transylvania. — Risztin, Schmidt, Tricolor.

O Az angol teniszszövetség betiltotta a női tenisz nadrágot. Londonból jelentik: Az angol teniszszövetség megtiltotta, hogy a versenyzőnk rövid nadrágban játszanak mérkőzéseket. A határozatot nagy vita előzte meg. Sokan arra hivatkoztak, hogy a rövid nadrág erkölcsösebb, mint a rövid, lobogó szoknya, az elnök azonban kijelentette: „Én bizony nem szeretném, ha a lányom szoknya nélkül ugrálna ezer és ezer ember előtt...” Ez az érv hatott. A teniszszövetség vezetői között igen sok a családapa és így Anglia hű maradt a tenisz hagyományokhoz. A női tenisz nadrág megemelt és könnyűnek találtott. A teniszdivatot diktáló wimbledoni versenyen szoknyában fognak játszani az idén a nők.

O Győzött az Ujpest Pozsonyban. Május 1-én az Ujpest csapata Pozsonyban mérkőzött a Bratislavával és 4:1 (2:1) arányban győzte le ellenfelét.

O Uj kalapácsvető világrekord. A philadelphiai Pennsylvania egyetem atlétikai versenyén Hulman Holcomb 59 méterre javította meg a kalapácsvetés világrekordját, amelyet eddig I. P. Ryan 5877 cm.-el tartott.

Megjelent: A mezőgazdasági és városi adósságok rendezéséről szóló törvény

Román szöveggel, magyar fordítással és magyarázattal.

Ara 50 lei.

Továbbá a kamatokra vonatkozó érvényben levő összes törvényes rendelkezések, különös tekintettel a konverziós törvények intézkedéseire. Teljes román szöveggel, magyar fordítással, magyarázatokkal és kamattáblázattal.

Ara 20 lei.

Közreadták:

Dr. Gáspár Gyula és dr. Váradi Odön
oradeai ügyvédek.

Mindkét könyv kapható:

az Aradi Közlöny kiadóhivatalaiban.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkok között.

„Grand Hotel”-tel szemben a főposta sarkán.

Különös bonyodalma

egy aradi csödkérel'em körül

Az aradi törvénytörvény első szekciójának Popescu—Grecu-tanácsa ma tárgyalta Kovács Soma volt aradi gépkereskedő ügyét. Kovács Soma 1931-ben csődöt kért maga ellen, mert az adóhivatal lefoglalta raktárát hátralekötött adó fejében. A csödeljárás megindulása után több hitelező feljelentette az aradi gépkereskedőt, akit azzal vádoltak, hogy nagyobb összegeket vett fel a maga számára, mint amennyit szabály szerű könyveket.

A mai tárgyaláson Kovács Soma elmondta, hogy főként mezőgazdasági gépeket tartott és a krízis idején a gazdák nem tudtak vásárolni. A gépek elértéktelenedtek, majd amikor az aradi Mezőgazdasági Kamara hozott forgalomba olcsó áron gépeket, a gazdák vásároltak. Így történt, hogy a csödkérés idején aktívja mindössze másfél millió lej volt, míg passzívja 3 millió 600 ezer lej ért el. Targadta, hogy bármilyen tiltott manipulációt hajtott volna végre és kijelentette, hogy azért kért csődöt maga ellen, mert nem akarta megkárosítani hitelezőit.

Tanuként kihallgatták dr. Kelemen Gábor csödtömegmondnokot, aki megerősítette Kovács előadását a csőd okaira vonatkozólag, majd a bíróság kérdésére kijelentette, hogy az üzleti könyveket nem vezették pontosan. Ungurean János könyvszakértő is azt vallotta, hogy a könyvelés nem történt szabályszerű és kielégítő módon. A védelem képviselőjében ekkor a dr. Cotioiu-iroda reprezentánsa, dr. Stanojew ügyvéd újabb tanukat kért kihallgatni Kovács Gyula, a cég volt könyvelője és Romanescu Gergely ellenkönyvszakértő személyében. A bíróság helyt adott a kérelemnek és a folytatódó tárgyalást május 11-ikére halasztotta.

NYILTEK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Özv. Eichner Adolfiné szül. Steiner Hermina, úgy a maga, mint az alulírottak nevében is, mélyszégyenű fájdalommal tudatja, hogy 54 éven át hűséges élettársa, a szerető jó apa, gyöngéd nagyapa, após, testvér és rokon,

EICHNER ADOLF

a pancota-kerületi zsidó hitközség alelnöke,

folyó hó 3-án Ghiorocon. életének 80. évében elhunyt. Drága hamvait folyó hó 4-én délután 2 órakor Ghiorocon adjuk át az anyaföldnek.

Ghioroc, 1934. május 3.

Aldott emléke közöttünk élni fog.

Szeréna, Margit, Ella, Ákos, gyermekei, Ritter János, Eichner Gyuri és Judit, unokái. Özv. Eichner Vilmosné, Eichner Ákosné, menyei, Testvérei, sógorai és sógornői.

(Minden külön értesítés helyett.)

Rádió műsor

Rendkívüli időszakiadás.

PÉNTEK, MÁJUS 4

Bucuresti. 13: Lemezek. 14.20: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 20.20: Lemezek. 21: A filharmonikus hangversenye az Ateneumból.

maid szórakoztató lemezek. Utána: Schelling és a mitosz bölcselése — Kassa. 12.05: Lemezek 12.55: Lemezek. 13.35: Rádiózenekar. 14.35: Magyar hírek, lemezek. 17: Lemezek. 17.30: A 32. gy. e. zenekara.

SZOMBAT, MÁJUS 5

Bucuresti. 13: Lemezek. 14.20: Könnyű lemezek. 18: Fania Luca zenekara. Délutáni zene. 19.15: A zene folytatása. 20.20: Lemezek. 21: A rádiózenekar operettje.

Olla GUM. 3. „OLLA“ prophylaktikus kényszerítés, vegyileg és mikroszkóppal ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.

cani, opéra a milánói Scalából. — Belgrád. 12: Műsorolvasás. Lemezek. 14: Népdalok zenekarral. 17: Lemezek. 17.30: Zaj Mikós hangversenye.

A szerkesztésért: Dr. STAUBER JÁNOS felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját lezártuk! Egy apróhirdetés 20 le. Minden további ára 10 szóig csupán 20 le. :.: szó 2 le. :.: Az apróhirdetések előre fizetendők. Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

ONALLOAN dolgozó varróleányokat felvesz Damián-szalón, Bul, Reg. Ferdinand 1., II. em. 1798

LAKÁS.

LEPCSOHAZI bejárattal burorozott ucoai szoba 1—2 személy részére. esetleg teljes ellátással. azonnal kiadó, Bdul Carol 81., I. em., ajtó 4. 1491

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EGY 2 ajtó s jégsekrény, olcsón eladó. Str. Seminarului 1. 1800

KETTO DARAB amerikai szekrény, kofler, olcsón eladó Jäger döröndösnél, Str. Marasesti No. 4. 1802

KOMPLETT Pallas lexikon, kókuszfutószőnyeg, perzsaszőnyegek, szobaberendezések, faragott garnitúra, antik butorok, dísztárgyak, villanylámpák, sakk, zongorák, hegedűk, fali vitrinek, tükrök, festmények, ezüst tárgyak, ékszerek, függönyök, storek, antik zenélő órák, arany karórák stb. eladók, SALGONÉ bizományi üzlet Str Horia 1. Neuman-palota. 1000

Eisőrendű válogatott étkezési burgonya kgcént I lejert kapható LISZTÜZLET, 1799 Bul, Regele Ferdinand 20.

Sürgösen hozza el bizalommal eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmü tárgyat SALGONÉ bizományi üzletében Str. Horia 1., Neuman-palota, hol legrövidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgösen keresek szőnyeget, 12-es és 6-os ezüstöt, modern haló és ebédloket, festményeket, vitrineke: stb. 1000

Költözők közzé: Viglágos háloszovák 5500 le, ebédloket 8500 le. Fehér komplet konyha 1800 le, kredencek, székek, előszoba falak, íróasztalok, keleti beltoldi és gyáriszőnyegek, zongorák, csillárok, szennyes szekrények, pianók, cimbalom, fali tükrök, fotelok, garnitúrák, Singer varrógépek, függönyök, storek, asztalterítők, His Meister pathfonok stb. stb. — Záró tárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képvisolt üzletarai zalogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbbban vállalunk „COMISIO” biz üzlet Bul Reg Maria 13., Dácia kávéház mellett.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételtel keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

ÜZLETEK.

Pilisiné kozmetika Arad, Verbos-ház (Minorita-templommal szemben.) Mindenféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.

HAPAG-kéjútazások naptára Tavasz-nyár 1934.

Table with 2 columns: Date and Description of travel packages. Includes entries for May 10, June 1st, July 1st, July 21st, and August 5th.



HAMBURG-AMERIKA LINE S. A. R.-nak Képviseleténél: Künstler Utazási és Vízumiredánál Arad, Bulev. Regina Maria 24. — Telefon 86. sz.



HUNGARIA Nagyszálloda BUDAPEST, a Dunaparton. Előkeho otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.